

AZ EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁS EK-EFTA VEGYESBIZOTTSÁGÁNAK 3/2005 HATÁROZATA**(2005. június 17.)****az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény módosításáról****(2005/560/EK)**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezményre (a továbbiakban: egyezmény) ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (3) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az egyezmény III. függelékének D2. melléklete tartalmazza az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága 1994. augusztus-i 21/rev1 ajánlásának V. mellékletén alapuló csomagolási kódok listáját.
- (2) Az említett ajánlásnak a csomagolási kódlistákra vonatkozó V. mellékletét a bevezetése óta többször felülvizsgálták annak érdekében, hogy jobban megfeleljen a kereskedelem és szállítás gyakorlatában végbemenő fejlődés követelményeinek.
- (3) Az ajánlás legutóbbi módosítását (4. módosítás) 2002. májusában tették közzé.
- (4) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők a legfrissebb információkat használhassák fel, és ennélfogva az egyezményt alkalmazó országok kereskedelmi és igazgatási gyakorlatát a lehető legjobban összehangolják, lényeges annak biztosítása, hogy az árutovábbítási nyilatkozatban szereplő csomagok feltüntetéséhez használt csomagolási kódok megfelelnek az ajánlása V. melléklete legutolsó változatának.
- (5) Az egyezmény III. függelékének D2. melléklete egyúttal utalást tartalmaz a több alkalommal módosított, 1996. január 1-jei ISO 3166-szabványban előírt ISO alpha-2 országkódokra, és ennélfogva gondoskodni kell róla, hogy az árutovábbítási nyilatkozatban alkalmazott országkódlista megfeleljen az ISO-3166 szabvány rendelkezésre álló legutolsó változatának.
- (6) Ezért az érintett rendelkezéseket ennek megfelelően módosítani kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény III. függelékének D1. és D2. melléklete a határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

- (1) Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.
- (2) A határozatot 2005. július 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Bernben, 2005. június 17-én.

a Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Rudolf DIETRICH

⁽¹⁾ HL L 226., 1987.8.13., 2. o. A legutóbb a 2/2002 határozattal módosított egyezmény (HL L 4., 2003.1.9., 18. o.).

MELLÉKLET

Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény III. függeléke a következőknek megfelelően módosul:

1. A D1. melléklet II. címe B. szakaszában a „Csomagok fajtája” attribútum magyarázó szövege helyébe az alábbiak kerülnek:

„Típus/hosszúság: an2.

A D2. mellékletben feltüntetett csomagolási kódot kell használni.”

2. A D2. melléklet 1. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„1. ORSZÁGKÓDOK (CNT)

Az 1997. évi ISO-3166-1 szabványban és azt követő módosításaiban meghatározott »ISO alpha-2 országkód«-ot kell alkalmazni.”

3. A D2. melléklet 5. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„5. CSOMAGOLÁSI KÓD

(az ENSZ-EGB 2002. májusi 21. számú ajánlásának 4. módosítása)

Adagoló	DN
Aeroszol	AE
Alátétgerenda	SI
Állvány	RK
Állvány, ruhaszáritó	RJ
Ampulla, nem védett	AM
Ampulla, védett	AP
Bádoglemez	SM
Bála, nem préselt	BN
Bála, préselt	BL
Ballon, nem védett	BF
Ballon, védett	BP
Befőzőüveg	JR
Boríték	EN
Boríték, acél	SV
Buga	IN
Buga, kötegben/csomóban/nyalámban	IZ
Cséve, orsó	SD
Cséve, orsó	SO
Cső	TU
Cső, üritőnyílással	TV
Csőkígyó	CL
Csomag	PK
Csomag, kartonpapír, palackrögzítő-nyílásokkal	IK
Csomagolás, bemutató	IE
Csomagolás, display, fa	IA
Csomagolás, display, fém	ID
Csomagolás, display, karton	IB
Csomagolás, display, műanyag	IC
Csomagolás, folyékony	IF
Csomagolás, papírcsomagolású	IG
Csomó	BH
Csővek kötegben/csomóban/nyalámban	PV
Csővek kötegben/csomóban/nyalámban	TZ
Csővezeték	PI
Csúszódeszka	SL

Darabáru	LT
Demizson, nem védett	DJ
Demizson, védett	DP
Deszka	BD
Deszka kötegben/csomóban/nyalábban	BY
Dézsza, kád, teknő	TB
Dob	DR
Dob, acél	1A
Dob, acél, kivehető fejjel	QB
Dob, acél, nem kivehető fejjel	QA
Dob, alumínium	1B
Dob, alumínium, kivehető fejjel	QD
Dob, alumínium, nem kivehető fejjel	QC
Dob, fa	1W
Dob, műanyag	IH
Dob, műanyag, kivehető fejjel	QG
Dob, műanyag, nem kivehető fejjel	QF
Dob, rétegelt lemez	1D
Dob, rost	1G
Dob, vas	DI
Doboz	BX
Doboz folyadékok számára	BW
Doboz, acél	4A
Doboz, alumínium	4B
Doboz, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DH
Doboz, fa, természetes fa, közönséges	GP
Doboz, fa, természetes fa, szóródásbiztos fallal	QQ
Doboz, farostlemez	4G
Doboz, műanyag	4H
Doboz, műanyag, szélesített	QR
Doboz, műanyag, szilárd	QS
Doboz, regenerált fa	4F
Doboz, rétegelt lemez	4D
Doboz, természetes fa	4C
Egységcsomag	VK
Élelmiszertároló	FT
Emelőtargonca	LV
Faláda, dézsza	BI
Fazék	PT
Fedeles kosár	HR
Fedőponyva	CV
Fémdoboz, füllel és kiöntővel	CD
Fémdoboz, hengeres	CX
Fémdoboz, szögletes	CA
Filmcsomag	FP
Fiola	VI
Folyékony tömegáru	VL
Fonatos palack	WB
Füleskorsó	PH
Fűzfakosár	CE
Gallonos boroshordó	TI
Gázpalack	GB
Gyékény-, szalma-, nádfonat	MT
Gyufásdoboz	MX
Gyűjtőedény, fa	AD

Gyűjtőedény, fém	MR
Gyűjtőedény, műanyag	PR
Gyűjtőedény, műanyag borítású	MW
Gyűjtőedény, papír	AC
Gyűjtőedény, rostos	AB
Gyűjtőedény, üveg	GR
Gyümölcskosár	PJ
Gyümölcsös rekesz	FC
Gyűrű	RG
Háló	NT
Háló	SY
Háló, cső, műanyag	NU
Háló, cső, textil	NV
Hengerzár	CY
Hevedercséve	RL
Hordó	BU
Hordó	TO
Hordó fából	CK
Hordó, fa	2C
Hordó, fa, dugasszal	QH
Hordó, fa, kivehető fejjel	QJ
Hordócska	KG
Illatszeres zacskó	SH
Jutazsák	JT
Kád fedéllel	TL
Kanna fémből	CI
Kapszula	AV
Karton	CT
Kártya	CM
Katonaláda	FO
Keret	FR
Keretes rekesz	FD
Készlet	SX
Ketrec	CG
Ketrec hengeres	CW
Ketrec, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	DG
Kézibőrönd	SU
Kicsomagolt vagy csomagolatlan	NE
Kicsomagolt vagy csomagolatlan, egy egység	NF
Kicsomagolt vagy csomagolatlan, többszörös egység	NG
Kis csomag	PA
Kishordó	FI
Kölcsönösen meghatározott	ZZ
Konzervdoboz	TN
Koporsó	CJ
Korsó	JG
Kosár	BK
Kosár nélküli	UC
Kosár, füllel, fából	HB
Kosár, füllel, kartonpapírból	HC
Kosár, füllel, műanyagból	HA
Köteg	BE
Köztes ömlesztettáru-tartály	WA
Köztes ömlesztettáru-tartály, acél	WC

Köztes ömlesztettáru-tartály, acél, folyadékok számára	WK
Köztes ömlesztettáru-tartály, acél, túlnyomásos > 10 kpa	WG
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium	WD
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium, > 10 kpa	WH
Köztes ömlesztettáru-tartály, alumínium, folyadék számára	WL
Köztes ömlesztettáru-tartály, az acéltól eltérő fém	ZV
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém	WF
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém, 10 kpa nyomású	WJ
Köztes ömlesztettáru-tartály, fém, folyadékok számára	WM
Köztes ömlesztettáru-tartály, funérlemez	ZX
Köztes ömlesztettáru-tartály, funérlemez, béléssel	WY
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag	AA
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, folyadékok számára	ZK
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, szilárd anyagok számára	ZF
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szabadon álló, túlnyomásos	ZH
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, folyadékok számára	ZJ
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, szilárd anyagok számára	ZD
Köztes ömlesztettáru-tartály, merev műanyag, szerkezeti berendezéssel, túlnyomásos	ZG
Köztes ömlesztettáru-tartály, műanyag fóliával	WS
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett	ZS
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, folyadékok számára	ZQ
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, szilárd anyagok számára	ZL
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, merev műanyag, túlnyomásos	ZN
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, folyadék számára	ZR
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, szilárd anyagok számára	ZM
Köztes ömlesztettáru-tartály, összetett, rugalmas műanyag, túlnyomásos	ZP
Köztes ömlesztettáru-tartály, papír, többrétegű	ZA
Köztes ömlesztettáru-tartály, papír, többrétegű, vízálló	ZC
Köztes ömlesztettáru-tartály, regenerált fa	ZY
Köztes ömlesztettáru-tartály, regenerált fa, béléssel	WZ
Köztes ömlesztettáru-tartály, rostlemez	ZT
Köztes ömlesztettáru-tartály, rugalmas	ZU
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, béléssel	WQ
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítás és bélés nélkül	WN
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítással	WP
Köztes ömlesztettáru-tartály, szőtt műanyag, borítással és béléssel	WR
Köztes ömlesztettáru-tartály, természetes fa	ZW
Köztes ömlesztettáru-tartály, természetes fa, béléssel	ZW
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, béléssel	WU
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítás/bélés nélkül	WW
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítással	WT
Köztes ömlesztettáru-tartály, textil, borítással és béléssel	WV
Láda	WX
Láda, acél	CS
Láda, izotermikus	SS
Láda, raklapalapú	EI
Láda, raklapalapú	ED
Láda, raklapalapú, fa	EE
Láda, raklapalapú, fém	EH
Láda, raklapalapú, karton	EF
Láda, raklapalapú, műanyag	EG
Ládaváz	SK
Lapos rekesz	SC
Lemez	ST
Lemez, műanyagborítással	SP

Lemezek kötegben/csomóban/nyalábban	SZ
Lombik, lapos palack	FL
Lőszer	CQ
Marmonkanna, acél	3A
Marmonkanna, acél, kivehető fejjel	QL
Marmonkanna, acél, nem kivehető fejjel	QK
Marmonkanna, hengeres	JY
Marmonkanna, műanyag	3H
Marmonkanna, műanyag, kivehető fejjel	QN
Marmonkanna, műanyag, nem kivehető fejjel	QM
Marmonkanna, szögletes	JC
Nagyhordó	HG
Nem elérhető	NA
Nyaláb	TS
Nyitott tetejű, állatszállításra használt doboz	PF
Olajos hordó	BA
Önkiürítő függőveder	AI
Orsó	BB
Összetett csomagolás, műanyagedény	6H
Összetett csomagolás, műanyagedény acéldobban	YA
Összetett csomagolás, műanyagedény acélrekeszben	YB
Összetett csomagolás, műanyagedény alumíniumdobban	YC
Összetett csomagolás, műanyagedény alumíniumrekeszben	YD
Összetett csomagolás, műanyagedény fadobozban	YF
Összetett csomagolás, műanyagedény funérlemez dobben	YG
Összetett csomagolás, műanyagedény funérlemez dobozban	YH
Összetett csomagolás, műanyagedény műanyag dobben	YL
Összetett csomagolás, műanyagedény rostdobban	YJ
Összetett csomagolás, műanyagedény rostlemez dobozban	YK
Összetett csomagolás, műanyagedény szilárd műanyag csomagolásban	YM
Összetett csomagolás, üvegedény	6P
Összetett csomagolás, üvegedény acéldobban	YN
Összetett csomagolás, üvegedény acélrekeszben	YP
Összetett csomagolás, üvegedény alumíniumdobban	YQ
Összetett csomagolás, üvegedény alumíniumrekeszben	YR
Összetett csomagolás, üvegedény fadobozban	YS
Összetett csomagolás, üvegedény fonott kosárban	YV
Összetett csomagolás, üvegedény funérlemez dobben	YT
Összetett csomagolás, üvegedény habosított műanyag csomagolásban	YY
Összetett csomagolás, üvegedény rostdobban	YW
Összetett csomagolás, üvegedény rostlemez dobozban	YX
Összetett csomagolás, üvegedény szilárd műanyag csomagolásban	YZ
Palack, nem védett, hasas	BS
Palack, nem védett, hengeres	BO
Palack, védett, hasas	BV
Palack, védett, hengeres	BQ
Palackkosár, nem védett	CO
Palackkosár, védett	CP
Palacktartó láda, palackállvány	BC
Pallódeszka	PN
Pallók kötegben/csomóban/nyalábban	PZ
Pénzesláda	CF
Pohár	CU
Postai csomag	PC
Pumpás palack	AT

Raklap	PX
Raklap, 100 cm × 110 cm	PX
Raklap, doboz	AH
Raklap, moduláris, 80 cm × 100 cm peremmel	PB
Raklap, moduláris, 80 cm × 120 cm peremmel	PD
Raklap, moduláris, 80 cm × 60 cm peremmel	PE
Raklap, zsugorfólia	AF
Raschel-háló	AG
Rekesz	RT
Rekesz, többrétegű, fa	CR
Rekesz, többrétegű, kartonpapír	DB
Rekesz, többrétegű, műanyag	DC
Rekesz, tömegáru, fa	DA
Rekesz, tömegáru, kartonpapír	DM
Rekesz, tömegáru, műanyag	DK
Rönk	DL
Rönk kötegben/csomóban/nyalábban	LG
Rúd	LZ
Rúd	BR
Rudak kötegben/csomóban/nyalábban	RD
Rudak kötegben/csomóban/nyalábban	BZ
Sajtár, puttony	RZ
Skatulya	PL
Sörösrekesz,	NS
Szállítótartály, kizárólag szállítóeszközként meghatározva	CN
Szilárd tömegáru («darabos»)	VO
Szilárd tömegáru («granulátum»)	VR
Szilárd tömegáru, apró szemcsés («por»)	VY
Tábla	PG
Tábla	SB
Táblák kötegben/csomóban/nyalábban	SB
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, fa	PY
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, kartonpapír	DT
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, műanyag	DV
Tálca, egyrétegű, borítás nélkül, polisztirol	DS
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, fa	DU
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, kartonpapír	DX
Tálca, kétrétegű, borítás nélkül, műanyag	DY
Tálca, tálcsás göngyöleg	DW
Tartály	PU
Tartály	BM
Tartály, hengeres	VA
Tartály, szögletes	TY
Teásláda	TK
Tejeskanna	TC
Tejesrekesz	CC
Tekercs	MC
Tengerésláda	RO
T-gerenda	SE
T-gerenda kötegben/csomóban/nyalábban	GI
Többrétegű papírsák	GZ
Tölcsér	MS
Tömegáru, folyékony gáz (nem normális nyomáson/hőmérsékleten)	AJ
Tömegáru, gáz (1 031 mbar-on, 15 °C-on)	VQ
Tubus (összenyomható)	DT

Utazóláda	TD
Utazóláda	CH
Vákuumcsomagolt	TR
Vászonzsák	VP
Veder	SA
Vég (vászon)	BJ
Vitorlavászon	CS
Zacskó	BG
Zacskó, műanyag	EC
Zacskó, műanyag fólia	XD
Zacskó, nagy méretű	ZB
Zacskó, papír	5M
Zacskó, papír, többrétegű	XJ
Zacskó, papír, többrétegű, vízálló	XK
Zacskó, rugalmas tartály	FX
Zacskó, szőtt műanyag	5H
Zacskó, szőtt műanyag, borítás/bélés nélkül	XA
Zacskó, szőtt műanyag, szóródásbiztos	XB
Zacskó, szőtt műanyag, vízálló	XC
Zacskó, táska, tasak	PO
Zacskó, textil	5L
Zacskó, textil, borítás/bélés nélkül	XF
Zacskó, textil, vízálló	XG
Zacskó, zsákolt tömegáru	MB
Zacskó, zsákolt tömegáru	43
Zsebes zsák	MB
Zsugorfólia	SW"
